

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 31 (1909)  
**Heft:** 1

**Anhang:** Beilage zu Nr. 1 der Schweizer Frauenzeitung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Lebensspiel.**

Wachend träumst du, träumend lebst du,  
Licht und Schatten wirft der Traum!  
Stunden schleichen, Jahre fliehen;  
Neuer Ring am Lebensbaum.

Singend klagliest du, weinend singst du,  
Saiten tönen schrill und voll!  
Oft steht still des Glücks Kurbel,  
Oftmals kreis' sie lebenstoll.

Lebend stirbst du, sterbend lebst du.  
Stockt einmal die Lebensuhr,  
Wird vom bunten Würfelspiel  
Nur getilgt die Erdenspur.

Anna Schent.

**Die Londoner Zeit-Frau.**

Die Frau, die von der Zeit lebt, so könnte man  
die in London ansässige Miss Belleville nennen. Ihr

amtlicher Titel „Lady Official Timekeeper“ erklärt alles: sie hat in ganz London allein das Privileg, ihrem amtlich beglaubigten Chronometer mit dem der Greenwich Sternwarte zu vergleichen und dann in der Stadt die Uhrmacher mit der richtigen Zeit zu versorgen. Dieses eigentümliche, dabei aber recht eintragliche Geschäft ist vor etwa 70 Jahren entstanden, das hat Miss Belleville einem Londoner Reporter verraten. Damals geriet ihr Vater, der Assistent an der Sternwarte war, auf den Einfall, sich einen Chronometer privilegieren zu lassen, mit dem er den Vor-

donern Uhrmachern die richtige Zeit übermitteln wollte. Nach seinem Tode feste ihre Mutter das Geschäft fort, und seit 1892 hat sie selbst es in Händen. Jeden Montag morgen geht sie zunächst zur Sternwarte in Greenwich, wo sie eine amtliche Bescheinigung darüber erhält, wieviel ihr Chronometer von der wahren Zeit abweicht; dann macht sie sich auf den Weg zu ihrer Kundenschaft, die aus etwa 40 Groß-Uhrmachern besteht. Das Geschäft bringt ihr etwa 400 Pfund (10,000 Fr.) im Jahr ein.

**Trinkt bei Tisch  
Alkoholfreie  
Weine Meilen!**

In doppelter Hinsicht sind die alkoholfreien Weine Meilen das beste Tischgetränk für Familien. Sie entheben der Notwendigkeit, die Kinder vom Genuss des Tischweines auszuschliessen, und sie bilden einen Ausgleich gegen die häufig zu eisweissen Speisen unserer Tafel, worauf ihr hoher gesundheitlicher Wert beruht. [1043]

**GALACTINA**

Alpen-Milch-Mehl

Beste Kinder-Nahrung.

Die Büchse Fr. 1.30. [1050]

**Probe - Exemplare** der Schweizer. Frauen-Zeitung werden gratis u. franko zugesandt.

**Zur gefl. Beachtung.**

Wir teilen den verehrlichen Abonnenten mit, dass mit dem Bücherversand für diejenigen, welche uns neue Abonnenten zugewiesen haben, begonnen worden ist. Wir danken an dieser Stelle nochmals für die freundliche Mitarbeit und wird es uns freuen, auch zu Anfang des 31. Jahrganges noch viele für solche Hilfe belohnen zu können.

Probenummern zur Verteilung an Verwandte und Bekannte versenden wir auf Wunsch gerne gratis und franko.

Bestellungen aus dem Auslande bitten wir postamtlich aufzugeben zu wollen.

Ferner bitten wir, allfällige Adressänderungen uns jeweils baldigst bekannt geben zu wollen mit gleichzeitiger Angabe der alten Adresse.

Hochachtend

Die Administration der  
Schweizer Frauen-Zeitung.**Gesucht:**

[1049]

zu sofortigem Eintritt eine in Haus und Garten durchaus tüchtige Person als **Hausälterin** zu einem jungen Witwer mit einem Kinde. Zu erfragen bei der Expedition des Blattes.

**Gesucht:** Anstellung für ein 17-jähr. gesundes Mädchen, das sich im Haushalt ausbilden möchte, eventuell auch in ein Geschäft. Offeren unter Chiffre M 0 1053.

**Feinster Bienenhonig**

[980]

Muster von  $\frac{1}{2}$  kg franko Fr. 1.25  
Büchsen " 2½ " " 5.30  
" 5 " " 10.—

M. Friedli, Loretto, Lugano.

**Graphologie.**

605) Charakterbeurteilung aus der Handschrift. Skizze Fr. 1.10 in Briefmarken oder per Nachnahme  
Grapholog. Bureau Olten.

**für 6.50 Franken**  
versenden franko gegen Nachnahme  
btto. 5 K. ff. Toilette-Abfall-Seifen  
(ca. 60-70 leichtbeschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [1058]  
Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

**Dick und rund**

980) werden Ihre Kinder, wenn sie  
**Mellin's Nahrung**  
nehmen. Leichtverdaulichstes, stärke-  
freies Nährmittel.  
In allen Apotheken und Drogerien.

**Massiv silberne und schwer versilberte****Bestecke und Tafelgeräte**

H 6200 Lz

1011

sind stets willkommene, nützliche Hochzeits- und Festgeschenke. Verlangen Sie Gratis-Katalog (ca. 1250 photogr. Abbildungen)

E. Leicht-Meyer &amp; Cie., Luzern, Kurplatz Nr. 27.

**FILZ** in allen Farben und Qualitäten für Handarbeiten, Decken, Unterlagen, Jupons, Teppiche etc. empfiehlt Filzfabrik Wil (Kant. St. Gallen)  
Muster auf Verlangen gratis und franko. [898]

O. WALTER-ÖBRECHTS  
FABRIK-MARKE.

**Krokodilkamm**  
ist der Beste Hornkamm  
Für Haarpflege und Frisur  
Überall erhältlich. [898]

**ZEPHYR** Toiletteseife  
Unübertrffen  
für die Hautpflege. —  
FRIEDRICH STEINFEL'S, ZÜRICH.

**Reine, frische Sennerei-Butter**

per Kilo à Fr. 2.95 ab Verkaufsort liefert an solvente Abnehmer  
Anton Schelbert in Kaltbrunn. [928]

Für besseres Schuhwerk verwende man bei Schnee  
Hochglanzfett



von Sutter-Krauss &amp; Cie., Oberhofen.

[1067]

**Druckarbeiten jeder Art**  
in einfachster und feinster Ausführung  
Buchdruckerei Merkur, St. Gallen.

**Geschulte Krankenpflegerin**

1052] findet auf 1. Januar 1909 Anstellung beim freiwilligen Krankenpflegeverein Straubenzell. Gehalt: Frs. 700.— Ausserdem freie Wohnung und Beköstigung. Anmeldungen und Zeugnisse sind einzureichen bei Herrn Dr. Aug. Walder, Arzt in Bruggen bei St. Gallen.

**Ein Fräulein** reiferen Alters, im Hause halt selbständig und erfahren, im Umgang gewandt u. sprachkundig, wünscht Placement bei einer einzelnen Dame zur Bedienung, Pflege und Gesellschaft. Beste Referenzen. Gefl. Anbieten unter Chiffre A 929 befördert die Expedition.

**Töchterpensionat**

Mme. O. Blanc-Bournier

**Cressier** (près Neuchâtel)

Grdl. Erlernung der franz. Sprache. Sorgfältige Pflege. Familienleben. Prospekt. Beste Referenzen. [996] Preis Fr. 1000.— jährlich. (M 6381 N)

**hausfrauen**

1018] probiert meine frische, süsse la Einsied-Butter

à Fr. 2.75 per kg.

**la frische Kochbutter**

à Fr. 2.45 per kg, zum Einsieden, in Kisten von 5 kg an. Eine Probe wird Sie überzeugen u. zum ständigen Abnehmer machen. Es empfiehlt sich

Fran Schibig-Camenzind  
Butter- und Honigdgl.: Ibach-Schwyz.

**Berner-  
Leinwand**

661] zu Leintüchern, Tischtüchern, Servietten, Hand-, Wasch- u. Küchentüchern etc. bemustert, direkt an Private und liefert jedes Metermass zu Fabrik-preisen

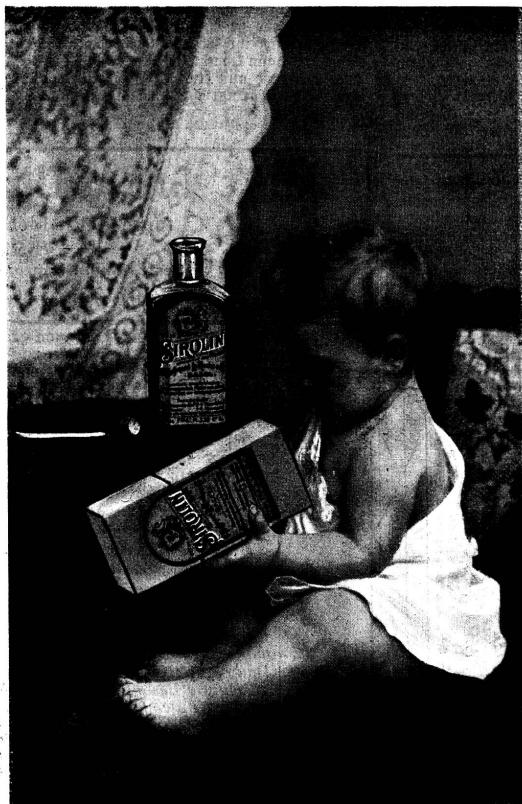
Hans Hürzeler  
Langenthal (Kt. Bern).

**CHRONISCHE KATARRHE  
HUSTEN  
BRONCHITIS**  
werden gründlich geheilt durch die

**SOLUTION  
PAUTAUBERGE**  
Das wirksamste Mittel gegen alle Krankheiten der Lunge und der Luftwege.

PRIX FÜR DIE SCHWEIZ Fr. 3.50 die Flasche.

L. PAUTAUBERGE  
COURBEVOIE près PARIS  
u. APOTHEKEN.



**Briefkasten der Redaktion.**

**M. M.** Wenn Sie dem Freund Unrecht angetan haben, so daß er durch Sie eine Schädigung erfahren hat, so genügt es noch lange nicht, daß Sie dies sich selber sagen und das Geschehene beruhern, sondern es ist Ihre unabwischbare Pflicht, auch dem Freund dies offen zu befehlen, ihn für den durch Sie verursachten Verlust schadlos zu halten. Selbstverständlich muß auch die arglose Mittelperson, von welcher — durch Sie beeinflußt — der Schaden kam, unverblümkt in Kenntnis gesetzt werden, damit die Reputation Ihres Freundes auch dort wieder hergestellt wird. Es ist zwar sehr wohl möglich, daß der abnungslose Freund verblüfft und entrüstet über die Rolle, die Sie ihm gegenüber gespielt haben, Ihnen zürnen und die Freundschaft entziehen wird. Das muß aber als wohlvordende Strafe erfragt werden. Wenn Sie nicht durch vollständige Offenheit den Fleiß tilgen und freie Bahn schaffen, so müssen Sie riskieren, daß die Strafe Sie früher oder später doch und zwar in vermehrtem Maße treffen wird. Sie mögen auf der Leiter des äußeren Ansehens noch so hoch steigen und reichlichen Erfolg haben, so kann der morsche Stein in Ihrem Fundament doch den Sturz Ihres Prachtgebäudes herbeiführen. Und abgesehen davon, so kann Ihnen doch nie so ganz behaglich sein bei dem Gedanken: Ich habe Unrecht getan und habe in Freiheit nachher nicht den Mut gehabt, mein Unrecht einzugehn. Dieses Bewußtsein muß Ihnen doch manche Freude trüben. Wenn Ihre Frau Sie zu bewegen sucht, doch endlich reinen Tisch zu machen, so ist das fürmehr keine Pflichtverlegung, im Gegenteil. Die Frau will ihren Mann nicht nur lieben, sondern auch achten und als Held bewundern können. Die größte Heldentat ist aber sich selber zu beseugen. Wenn Ihnen dies gelungen ist, dürfen Sie erhoben Hauptes vor Ihrer Gattin dastehen und sie wird mit Stolz Sie als den Vater ihrer Kinder betrachten und als Vorbild männlicher Größe den Aufwachenden darstellen. Die Frau kann dem Mann alles andere eher verzeihen als Freiheit. Die Schweizer Frauenzeitung, auf deren Urteil Sie abstellen, begüßt Sie und wünscht Ihrem Vorhaben bestes Gelingen.

**Leserin in A.** Sie haben das Recht, den Ihnen als Vormund der Kinder passenden Mann zu nennen. Ist der Betreuer unbefehlten und eigenen Rechtes, so muß das Waisenamt Ihren Wunsch entsprechen.

**Eisige Leserin in B.** Manche Mutter wäre wie vor den Kopf geschlagen, wenn sie Gelegenheit hätte, das Gebären ihrer Kinder unter Fremden beobachten zu können. Selbst sehen und hören wirkt viel überzeugender und dauernder als eine Klage. In der Regel erheitert die Lebtere nur, so sehr das reine Gutmeinen auch am Tage liegt. Wenn Sie in der Lage sind, eine solche Beobachtungsmöglichkeit zu schaffen, so tun Sie es, die Wirkung für die Zukunft kann nur gut sein.

**J. 10 G.** Frida Schanz ist seit Juli 1885 mit dem Schriftsteller und Redakteur Ludwig Soaux verheiratet, sie ist seit dem Jahr 1891 in Berlin ansässig.

**Fauftina in L.** Legen Sie Ihre Arbeiten einem tüchtigen Verleger vor und erfragen Sie ihn, Ihnen in aller Offenheit zu sagen, ob Ihre Geistesfinden zur Veröffentlichung reif sind. Gute Freunde sind in der Regel bestochene Richter.

**An Verschiedene.** Wir müssen unsere verehrlichen Leserinnen darauf aufmerksam machen, daß privaten Antworten auf Sprechsaalfragen, die wir an die Fragestellerinnen durch die Post überweisen müssen, unbedingt mit dem nötigen Porto zu versehen sind. Da ja die Fragen und Antworten kostenfrei aufgenommen werden und brieflich zu bestimmte Antworten oft dagegen einlaufen, so ist die Beilage einer Marke unbedingt notwendig, wenn umgehende Übermittlung erfolgen soll. Wir bitten also um freundliche Verständigung.

## Ein Wunsch.

Sorgen weggetragen sein. Da gibt es nur eins: leben Sie den Naturgesetzen entsprechend. Vermeiden Sie vor allem die täglichen Sünden, vor allen Dingen den ganz ausserordentlich schädlichen Bohnenkaffee, der als schlechendes Gift schon manches Nervensystem ruiniert hat. Seine zerstörenden Wirkungen stehen wissenschaftlich fest. Trinken Sie dagegen Kathreiners Malzkaffee, so werden sie bald eine niegekannte Erleichterung und Frische verspüren: die süsse Frucht eines täglich geübten Gehorsams gegen die unerbittlichen Naturgesetze. Sie müssen jedoch den Malzkaffee mit der Schutzmarke kaufen, denn nur dann erhalten Sie den echten Pfarrer Kneippschen Malzkaffee, der eine Wohltat für Ihre Gesundheit ist. [989]

Ihr langgehegter Wunsch ist es, wie wir ganz genau wissen, ein gesunder und glücklicher Mensch zu werden. Sie möchten einmal so recht frei atmen können und wie mit Flügeln über all diese

## Eine Sorge weniger

haben diejenigen Hausfrauen, die sich Ihre Hauskonfekte nicht mehr selber herstellen, sondern sich dieselben von der rühmlich bekannten Firma Ch. Singer, Basel, kommen lassen. [962]

Singers Hauskonfekte sind den selbstgemachten nicht nur vollkommen ebenbürtig, sondern sie bieten eine viel reichhaltigere Auswahl in stets frischer Qualität. Postkoffer von 4 Pfund netto, gemischt in 8 Sorten, Fr. 6, franko durch die ganze Schweiz.

Zahlreiche Anerkennungen.

## Winkler's Kraft-Essenz

hat sich als **wohltuend vorzüglich bewährt**, bei **Erkältungen** und **Appetitlosigkeit** etc. — Erhältlich in Flaschen à **Fr. 1.50** und **Fr. 2.50** in Apotheken, Drogierien und Handlungen, in allen grössern Ortschaften, wo nicht, wende man sich **direkt an die Fabrik** H 6169 Z

**Winkler & Co., A.-G., Russikon** (Zürich).

## Mein Liebling 1005] ist die Eidotter-Seife!

(Echt in roter Packung zu 75 Cts. per Stück), weil sie auch während der kalten Jahreszeit die Haut **zart** und **weich** erhaltet. Als Toilette- und Badeseife unentbehrlich!

## Eidotter-Creme.

Präparat aus Hühnerei per Dose zu Fr. 1.—. Bestes und billigstes Mittel gegen **Hautkrankheiten** und um spröde und rissige Haut wieder geschmeidig u. glänzend zu machen. Ausgezeichnet gegen Wundsein der Kinder. **Wo noch keine Depots, erhältlich durch die Fabrik J. Burkhalter, Bern.**

**Ehren-Diplom mit goldener Medaille, Paris 1908.**

## Briefkasten der Redaktion.

**Junge Leser in A.** Ihren Hunger nach aller-Aufregungen stillen Sie am besten in den Tageszeitungen, die für derlei Stoff ständige Rubriken halten müssen, um den Bedürfnissen der, auf solche Rost besonders spannenden, Leser gerecht werden zu können. Wir befassen uns mit dieser Materie nicht, denn gebelebt wird dadurch nichts. Wer möchte auch Schmutz, der sich lokal angesammelt hat, in möglichster Weite ausbreiten? Glauben Sie, daß dies in moralischer Beziehung gesundheitsfördernd wirkt? Und das letztere ist doch unsere Pflicht.

**Das Bessere ist des Guten Feind.** — Ladelose Stärke-wäsche ist der Stolz der Hausfrau. Alle Mühe und Arbeit nützt aber nichts, wenn die Stärke nicht von vorzüglicher Qualität ist. Das Vortrefflichste, was auf diesem Gebiete neuemstens mit Recht geprägt wird, ist die **Remy Heißstärke**; sie vereinigt alle wünschbaren Eigenschaften in sich und wird von fach-kundigen Personen jedem andern Fabrikate vorge-zogen. [874]

## Das Examen der Nüchternheit.

Das amtliche Erkennungszeichen der Betrunkenen in England enthüllte neulich ein Kutscher, der von einem Polizisten als betrunken nach der Wache gebracht und dort von dem Polizeiarzt auf seinen Zustand untersucht worden war. Er hatte auf einem schmalen schwarzen Brett den Beweis zu führen, daß er noch schnur-

gerade zu gehen vermöge. Dann hatte er die Worte "General constitutional" und "Territorial Army" ohne Anstoß auszuprächen und schließlich mit den Fingern die Fußspitzen zu berühren, ohne dabei das Knie zu beugen. Alle diese hochnotpeinlichen Proben bestand der arme Sünder glänzend — nach seiner Meinung, aber nicht nach der des Arztes, denn er hatte 10 Schilling Strafe zu zahlen.

## Klavierspiel ohne Notenkenntnis und ohne Noten!

Nicht viele Neuhäuser auf musikalischen Gebiete durften solches Aufsehen erregen, wie die neueste Auflage des unter obigem Titel erschienenen Systems, handelt es sich doch um die Erlernung des Klavierspiels ohne Noten oder sonstige Vorlehrkenntnisse durch Selbstunterricht. Der Erfinder, Kapellmeister Theodor Walther in Altona hat mehrere Jahre gebraucht, um die Methode auf die jetzige Einfachheit und Höhe zu bringen. So mancher Musikfreund kann sich hier nach ohne weiteres, lediglich durch Befolgungr der Erläuterung, seine Lieblingstieder selbst einüben, da die Methode so leicht gehalten ist, daß sie ohne Mühe von jedermann sofort verstanden wird. Gest 1 und 2 mit 6 beliebten Liedern besorgt auf Wunsch für Mr. 2.50 die Expedition dieser Zeitung unter Nachnahme des Betrages. [556]

## Das beste Mittel der Eisenbahner

Die Wyhart-Tabletten sind gegen Husten, Katarrh, Heiserkeit, Halsverkleimung, welchen Erscheinungen wir Eisenbahner viel und oft unterworfen sind, das beste Mittel, das man bis heute erhalten konnte. Für Eisenbahner im äußeren Dienst leisten diese Tabletten unschätzbarem Nutzen." Olten, April 1907. J. A. und G. B., Zugführer; F. B. und G. K., Bremer; H. K., A. G., B. Sch., J. Th., U. B., Kondukteure.

In allen Apotheken. Fr. 1.—.

[323]

Neu!

Praktisch!

Neu!

## Sammel- (Hänge- u. Steh-) Rahmen für Ansichts-Postkarten

Fassungsvermögen über 250 Stück.

Neueste Karte stets eingerahmt.

Zu verlangen in allen besseren Papeteriegeschäften.

[1051]

## Beck's Wollseife

Beste Seife zum Waschen von **wollenen Unterkleidern, Kinderwäsche, Strümpfe, Decken etc.** Die Wolle bleibt **weich** und **geschmeidig** und geht nicht ein. Gebrauchsanweisung bei jedem Stück. Ueberall zu haben. [705]

Gesetzl. geschützt.

## „Hygienicus“ Bügelpasta

Gesetzl. geschützt.



Schutzmarke.

sensationelle Erfindung, womit den Stoffen **das Aussehen von neuen** verliehen wird.

Unentbehrlich für **Tisch-, Bett-, Toilettewäsche**, weiche (nicht zu stärkende) **Hemden, Blusen, Brautausstattungen**, weisse, sowie farbige **Leinen- od. Baumwollanzüge, Vitragen, Vorhänge, Spitzen, Schleier** usw.

(W 496) [909]

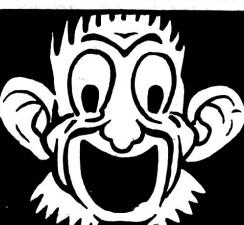
**„Hygienicus“** macht das Gewebe konsistent und ausserordentlich geschmeidig, ähnlich wie Samt. dem Baumwollstoff verleiht er das schöne Aussehen des Holländisch-Leinens. Stets von gleich grosser Wirksamkeit für alle Gewebe, ob aus Leinen, Baumwolle, Schafwolle oder Seide. **Wirkt desinfizierend!**

In allen Droguerie- und ähnlichen Geschäften erhältlich.

## L. Chiozza & Co., Cervignano (Küstenland).

Vertreter auf grösseren Plätzen gesucht.

Neu! Praktisch!



**Kochtopf „Tip-Top“**  
Überkochen von Milch, sowie  
legliches Aufbrennen von Speisen  
ausgeschlossen. [862]

Ein einf. Handhabg., kein kompliz. Apparat, kein Überwachen der Speisen mehr. Bod. Feuerersparn. Glänzende Zeugn. v. staatl. Anstalten, Privaten etc. Erhältl. in bess. Haushaltungsgeschäft, wo nicht, direkt von V. Ehrsam-Jetzer, Paulstr. 12u, Zürich V. Prospekte und Zeugnisse gratis und franko.

Willkommenes, praktisches Hochzeits- und Festgeschenk.

## ANGLO SWISS BISCUIT & WINTERTHUR

Erste  
Biscuit-Fabrik  
der Schweiz.

(H 3887 Z) Ueber [775]

170

verschiedene Sorten

## Biscuits und Waffeln

unübertroffene Qualitäten.

Neuheiten:  
Polo & Greamlette

Ueberall erhältlich.

## Inserate

für alle Zeitungen der Welt  
beförd. billigst u. täglich die

## Union-Reklame Luzern

Annoncen-Expedition

Allein konzess. Propaganda-Bureau  
des Schweiz. Hotelier-Vereins

## Agenturen an allen grössern Plätzen.

(U 15077 p.)

Fachmännische und gewissenhafte  
Ausarbeitung aller,  
auch der kleinsten Annoncen.  
Empfehlung der geeigneten und  
zugkräftigsten Zeitungen etc.  
Kostenfreie Lieferung wirkungs-  
voller Klischee-Entwürfe.  
Gewährung höchster Rabatte.  
Kostenlose Beförderung aller ein-  
laufender Offer briefe.  
Geschmackvoll. Klischees zum  
Selbstkostenpreis



[1026] Preis Fr. 1.30 — Überall erhältlich  
oder direkt bei

KAISSER & CO • BERN

## Reine, frische Einsied-Butter

liefert gut und billig [829]

Otto Amstad in Beckenried, Unterwalden.

"Otto" ist für die Adresse notwendig.



## Sunlight-Seife

ist Devise am Bußtag! Jeder Gegenstand, wenn er überhaupt abgewaschen werden darf, verdient die Wohltat dieser Seife, denn der Erfolg ist glänzend. Vom Keller zum Dach, vom Fußboden zur Decke wirkt sie Wunder. Zum Putzen von Email, Zink, Oelanstrich und Böden mache man Sunlight-Seifenlauge.



102

## Badanstalt Aquasana St. Gallen Wasser- und Licht-Heilanstalt.

Behandlung von Nervenleiden, Herzleiden, Magen- u. Darmkrankheiten, Muskel- und Gelenkrheumatismus, Fett sucht, Gicht, Blutarmut, Bleichsucht, Frauenkrankheiten, Hautleiden.

**Hydrotherapie**: Duschen, Halbbäder, fließende Fuss- und Sitzbäder. — **Lichtbehandlung**: Glüh- und Bogenlichtbäder. Bogenlichtbestrahlung. — **Elektrische Bäder**, elektrische Lohtanninbäder. — Kohlensäurebäder. — **Massage**, Vibrationsmassage. — **Fango-Applikation**. — Sol- und andere medizin. Bäder.

**Türkische Bäder**. — **Wannenbäder**.

Leitender Arzt: **Dr. Steinlin**, Spezialarzt f. Nervenkrankheiten. Sprechstunden in der Anstalt.

Die Prozeduren und Bäder werden durch geübtes Badepersonal genau nach Vorschrift sämtlicher Herren Aerzte von St. Gallen (Za G 26) und Umgebung abgegeben. [379]

**Rosalin** gibt sofort natürlich rosige Gesichtsfarbe. Keine Schminke Garantiert unsichtbare, unschädliche Anwendung. Schachtel, 1 Jahr reichend, à Fr. 4.50 diskret versendet 583 gegen Nachnahme

Fran A. G. Spillmann, Waltersbachstr. 1, Zürich IV.

## Zeppelins Fernfahrten

1034] mit Text und schön illustriert erhalten Sie gratis bei Bezug von Fr. 3—4 in

### Jugendschriften

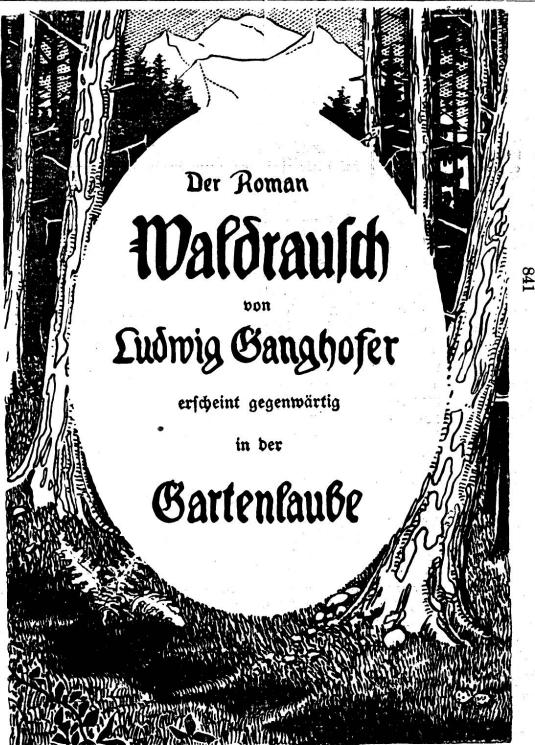
- wie  
 a) **Märchenbücher** von Grimm, Andersen, Hauff, Bechstein, 1001 Nacht, à 2.—, 3.—, 4.—.  
 b) **Robinsonaden**, Robinson Crusoe, Ital. Robinson, im Lande der Buren, Don Quixote, Till Eulenspiegel etc., à 2.—, 3.—, 4.—.  
 c) **Mädchenbücher** von B. Clement, Dora Schlatter, Rhoden, Trotzkopf-Geschichten, Erzählungen von J. Spyri etc., 2.—, 3.—, 4.—.  
**Bilderbücher** für jedes Alter von 80 Cts. an.

**Musikalien** für alle Instrumente. **Spiele, technische Werke, Klassiker, Romane, Geschenks-**  
**werke aller Art, Bilder usw.**

Konkurrenzlos billige Preise.

Neue, gebundene Exemplare mit Rabatt. Kataloge gratis.

**F. Moser, Buch- u. Musikalien-Antiquariat**  
13 Brühlgasse St. Gallen Brühlgasse 13.



Probeheft mit Romananfang für 25 Pf. durch jede Buchhandlung.

**Für Magen- und Nervenleidende**  
ist der  
**echte Feigenkaffee**

783] ganz besonders zu empfehlen.  
Gestunder noch u. angenehmer als Malzkaffee  
ist Feigenkaffee auch als Kaffee-Zusatz vorzuziehen.  
Tadelloses und garantiert reines Fabrikat

der  
**HELVETIA LANGENTHAL.**

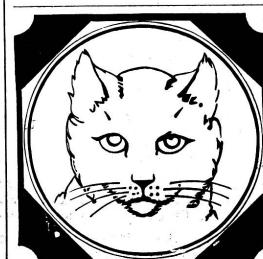


MAGGI Gekörnte Fleischbrühe  
zur sofortigen Herstellung  
Frischer Fleischbrühe  
allerbester Qualität.

Zu haben in den Delikatess- und Kolonialwaren-Geschäften.

**Chem. Waschanstalt und Kleiderfärberei**  
**Terlinden & Co. vorm. H. Hintermeister**  
Küsniacht-Zürich.

709] Ältestes, best eingerichtetes Geschäft dieser Branche. Prompte sorgfältigste Ausführung direkter Aufträge  
Bescheidene Preise. Gratis-Schachtelpackung. Filialen-Dépôts in allen grösseren Städten und Orten der Schweiz.



912] Die (H 5472 Z)  
**extra reine Seife „die Katze“**

ist garantiert frei von allen der Seife schädlichen Substanzen und enthält das Maximum an nützlichen Stoffen. Die extra reine Seife „die Katze“ verlängert die Dauerhaftigkeit der Wäsche und erspart 20 bis 30 % auf dem Gewicht der verwendeten Seife. Man hüte sich vor Nachahmungen, deren Marken Ähnlichkeit mit dem Katzenkopf haben. — Dépôt bei Jean Osterwalder, im Bleichele, St. Gallen.